

## Chambre des Représentants

SESSION 1970-1971..

14 OCTOBRE 1970

### PROJET DE LOI

**déterminant le cadre des juges suppléants dans  
les tribunaux du travail et les tribunaux de  
commerce.**

### EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES. MESSIEURS,

Le cadre des juges suppléants dans les tribunaux du travail et les tribunaux de commerce a été établi, en tenant compte du cadre des magistrats effectifs de ces tribunaux.

Peut-on rappeler qu'aux termes de l'article 87 du Code judiciaire, complété par l'article 8 de la loi du 15 juillet 1970, les juges suppléants n'ont pas de fonctions habituelles et qu'ils sont nommés pour remplacer momentanément soit les juges, soit les membres du ministère public lorsqu'ils sont empêchés; que, de plus, ils peuvent être appelés à compléter le siège lorsque l'effectif est insuffisant pour le composer conformément à la loi.

Il peut notamment être fait appel aux juges suppléants pour compléter le siège, lorsqu'un tribunal doit siéger en chambres réunies après cassation ou lorsqu'un litige prévu à l'article 581 du Code judiciaire est porté devant le tribunal du travail.

Le cadre proposé permet de tenir compte de toutes les nécessités du service.

*Le Ministre de la Justice,*

A. VRANCKX.

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1970-1971..

14 OCTOBER 1970

### WETSONTWERP

**tot vaststelling van de personeelsformatie van de  
plaatsvervangende rechters in de arbeidsrecht-  
banken en in de rechtbanken van koophandel.**

### MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN.

De personeelsformatie van de plaatsvervangende rechters in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel werd vastgesteld met inachtneming van de personeelsformatie van de werkende rechters in die rechtbanken.

Luidens artikel 87 van het Gerechtelijk Wetboek, aangevuld bij artikel 8 van de wet van 15 juli 1970, hebben de plaatsvervangende rechters geen gewone bezigheden en worden ze henoemd om verhinderde rechters of leden van het openbaar ministerie tijdelijk te vervangen; revens kunnen ze ook geroepen worden om het college voltallig te maken wanneer de bezetting niet volstaat om het overeenkomstig de wet samen te stellen.

De plaatsvervangende rechters kunnen namelijk geroepen worden om het college voltallig te maken, wanneer de rechtbank zitting moet houden met verenigde kamers na cassatie of wanneer een geschil bedoeld in artikel 581 van het Gerechtelijk Wetboek voor de arbeidsrechtbank aanhangig wordt gemaakt.

Met de voorgestelde personeelsformatie kan in alle behoeften van de dienst worden voorzien.

*De Minister van Justitie,*

A. VRANCKX,

**PROJET DE LOI****BAUDOUIN,**

Roi des Belges.

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:**

Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Emploi et du Travail sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit:

Article unique.

Le cadre des juges suppléants dans les tribunaux du travail et dans les tribunaux du commerce est établi comme suit:

Siège	Tribunaux du travail	Tribunaux de commerce
Bruxelles	15	10
Anvers	10	6
Liège	8	3
Charleroi	7	2
Gand	5	2
Termonde	5	3
Mons	1	2
Bruges	1	2
Courtrai	3	2
Louvain	2	2
Hasselt	3	2
Turnhout	2	2
Tongres	2	2
Tournai	3	2
Malines	2	2
Verviers	2	2
Namur	2	2
Huy	2	2
Audenarde	2	2
Nivelles	2	2
Ypres	2	1
Furnes	2	1
Dinant	2	1
Arlon	1	1
Neufchâteau	1	1
Marche-en-Famenne	1	1

Donné à Bruxelles, le 12 octobre 1970.

**BAUDOUIN.**

PAR LE ROI:

*Le Ministre de la Justice,*

A. VRANCKX.

*Le Ministre de l'Emploi et du Travail,*

L. MAJOR.

**WETSONTWERP****BOUDEWIJN,**

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIL:

Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid worden gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt:

Enig artikel..

De personeelsformatie van de plaatsvervangende rechters in de arbeidsrechtbanken en in de rechtbanken van koophandel wordt als volgt bepaald :

Zetel	Arbeidsrechtbanken	Rechtbanken van koophandel
Brussel	15	10
Antwerpen	10	6
Luik	8	3
Charleroi	7	2
Gent	5	2
Dendermonde	5	3
Bergen	1	2
Brugge	4	2
Kortrijk	3	2
Leuven	2	2
Hasselt	3	2
Turnhout	2	2
Tongeren	2	2
Doornik	3	2
Mechelen	2	2
Verviers	2	2
Namen	2	2
Hoei	2	2
Oudenaarde	2	2
Nijvel	2	2
Ieper	2	1
Veurne	2	1
Dinant	2	1
Aarlen	1	1
Neufchâteau	1	1
Marche-err-Famenne	1	1

Gegeven te Brussel op 12 oktober 1970.

**BOUDEWIJN.**

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Justitie,*

A. VRANCKX.

*De Minister (Jan Tewerkstelling en Arbeid,*

L. MAJOR.